

REGIONE DEL VENETO



ULSS9  
SCALIGERA

OSPEDALE DI MALCESINE

# CARTA DEI SERVIZI

UNITÀ OPERATIVA COMPLESSA DI  
RECUPERO E RIABILITAZIONE FUNZIONALE  
CENTRO NAZIONALE DI RIFERIMENTO  
PER LA CURA DEGLI ESITI DELLA POLIO



**Direttore: Anna Chiara Scamperle**

Coordinatore: Marika Mazzo

[riabilitazione.malcesine@aulss9.veneto.it](mailto:riabilitazione.malcesine@aulss9.veneto.it)

Padiglione A - 1° piano: tel. 045 6589343

Ufficio prenotazioni tel 045 6589340

## ÉQUIPE

### MEDICI

Annachiara Scamperle    tel. 045 6589313  
e-mail: [annachiara.scamperle@aulss9.veneto.it](mailto:annachiara.scamperle@aulss9.veneto.it)

Liliana Volskis            tel. 045 6589396  
e-mail: [liliana.volskis@aulss9.veneto.it](mailto:liliana.volskis@aulss9.veneto.it)

Carola Depaoli            tel. 045 6589346 – attualmente assente  
e-mail: [carola.depaoli@aulss9.veneto.it](mailto:carola.depaoli@aulss9.veneto.it)

### COORDINATORE INFERMIERISTICO

Marika Mazzo             tel. 045 6589330  
e-mail: [marika.mazzo@aulss9.veneto.it](mailto:marika.mazzo@aulss9.veneto.it)

FISIOTERAPISTI            tel. 045 6589332

## ATTIVITÀ

L'Unità Operativa Complessa di Recupero e Riabilitazione Funzionale di Malcesine si occupa della presa in carico riabilitativa dei pazienti con esiti di poliomielite e dei pazienti trasferiti dai reparti ortopedici per acuti.

Il Padiglione A del Presidio Ospedaliero di Malcesine è riconosciuto quale Centro Nazionale di Riferimento per i pazienti con esiti di polio.

## SERVIZI OFFERTI

### PRESTAZIONI IN REGIME DI RICOVERO

Le principali patologie trattate in regime di ricovero ordinario sono:

- Esiti tardivi di poliomielite
- Patologie ortopediche acute rientranti nel COD 56

### PRESTAZIONI AMBULATORIALI

Si accede con impegnativa del SSN chiamando il CUP n. 045 24552

Vengono erogate visite specialistiche ed esami strumentali, che si effettuano presso i poliambulatori del Padiglione B:

- visite fisiatriche ambulatorio divisionale (prime visite e controlli)
- ambulatorio Osteoporosi

- ambulatorio riservato A
  - 1) ai pazienti affetti da esiti Poliomielite
  - 2) pazienti del territorio con priorità B
  - 3) collaudo ausili con documentazione
  - 4) controllo pazienti in carico al servizio
- Prescrizione e collaudi di ortesi, protesi e ausili (È necessario avere con sé la documentazione precedente, la prescrizione e l'autorizzazione ufficio protesica.)

Per le specifiche delle prestazioni erogate dal Servizio di Fisioterapia si rimanda alla Carta dei servizi della Fisioterapia di questa UOC.

#### INFORMAZIONI PER LE PRESTAZIONI AMBULATORIALI

- Il giorno dell'appuntamento l'utente si deve presentare all'Ufficio Cassa, presso il Padiglione B, con la richiesta del proprio medico curante e la tessera sanitaria, per la registrazione dell'impegnativa e per il pagamento del ticket (se non esente)
- È necessario portare sempre con sé tutta la documentazione sanitaria di cui si è in possesso
- Per prescrizione e collaudi:
- A questo punto il paziente sarà invitato presso l'ambulatorio per l'esecuzione della prestazione
- Se l'appuntamento non può essere mantenuto, si prega cortesemente di darne comunicazione al più presto al CUP. Il DL del 29 aprile 1998 n. 124, articolo 3, comma 15, ha stabilito che: "l'utente che non si presenti ovvero non preannunci l'impossibilità a fruire la prestazione prenotata è tenuto, ove non esente, al pagamento della quota di partecipazione al costo della prestazione"

#### RICOVERO

##### MODALITÀ DI RICHIESTA

\* paziente ortopedico: trasferimento da reparto per acuti contattando riabilitazione.malcesine@aulss9.veneto.it o il coordinatore.

\* paziente con esiti di polio: contattando il numero 045/6589340 o via mail: riabilitazione.malcesine@aulss9.veneto.it

- I pazienti ricevono dall'ufficio ricoveri il documento da far compilare al MMG. inviano il documento compilato e la documentazione sanitaria in possesso(TC,

risonanza magnetica, ecografie, elettromiografie, accessi ai pronto soccorso, consulenze specialistiche...)

- Una volta ricevuta tutta la documentazione, il medico controlla che siano trascorsi 12 mesi dall'ultimo ricovero, valuta i criteri di appropriatezza e la priorità clinica per l'inserimento in lista d'attesa.
- Ricevuto il nulla osta medico, al paziente viene comunicata la data di ricovero

Il ricovero previsto è di 21 giorni (3 settimane).

#### IL GIORNO DEL RICOVERO

Il giorno fissato per il ricovero il paziente si presenterà entro le ore 8,30 a digiuno presso il Padiglione A munito di:

- Tessera sanitaria
- Impegnativa del medico di medicina generale
- Tampone cartaceo secondo la normativa vigente in materia di prevenzione e controllo della diffusione del SARS COV 2.
- Farmaci nelle confezioni originali integre per la corretta riconciliazione terapeutica (non blister o farmaci sciolti)

L'accesso in Reparto deve avvenire entro le ore 8.30 a digiuno per l'esecuzione degli esami ematochimici ed urinari previsti.

Il giorno della dimissione è necessario liberare la stanza entro le ore 8,15, la lettera di dimissione viene consegnata di norma entro le ore 9.

#### ULTERIORI INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Il servizio mensa prevede che la colazione venga servita dalle ore 7.45 alle 8.30, il pranzo alle ore 12.00 e la cena alle ore 18.30.

È garantita la possibilità di scegliere tra le proposte del menù fornito.

Il familiare che assiste il malato può acquistare, all'Ufficio Cassa del padiglione B, il buono mensa e consegnarlo al personale entro le ore 9.00.

È necessario rispettare alcune elementari norme di comportamento per cui è consentito l'uso di radio e TV personali, purché muniti di cuffie d'ascolto e comunque non oltre le ore 22.00, bisogna rispettare il silenzio, per cui degenti e accompagnatori sono invitati a tenere un tono di voce consona al luogo in cui si trovano e nel caso ci si debba allontanare dal reparto, si deve avvisare sempre il coordinatore o l'infermiere di turno.

## COLLOQUIO CON I MEDICI

L'equipe svolge settimanalmente il giro di vista collegiale nelle stanze degli utenti gli orari sono affissi nella bacheca di reparto.

La direttrice è a disposizione per ogni chiarimento previo accordi.

Le informazioni vengono fornite anche alle persone che il paziente ha indicato nell'apposito modulo di consenso informato, firmato al momento del ricovero.

Il sabato mattina è presente un medico dell'unità operativa fino alle ore 11.00. Successivamente per urgenze sarà disponibile un medico di guardia del Punto di Primo Intervento.

Per quanto riguarda gli effetti personali, si consiglia di portare lo stretto necessario, abbigliamento comodo e soprattutto l'occorrente per la piscina (cuffia, costume da bagno, accappatoio). Limitare la quantità di denaro e non portare gioielli e/o oggetti preziosi.

## ORARI DI VISITA AI DEGENTI

Dal lunedì al venerdì dalle 16.00 alle ore 18.00.

Il sabato, la domenica ed i festivi 11,00 - 12.00 e 16,00-18,00

Le visite si svolgono piano terra Padiglione A presso l'area ristoro e la sala ludica.

Durante la pandemia l'ingresso dei parenti e visitatori potrà subire variazioni, restrizioni o sospensioni in adeguamento alle direttive aziendali e alle normative vigenti.

A piano terra sono presenti una sala ludica e i distributori automatici.

## PERMESSI D'USCITA

Durante la degenza sono concessi due permessi d'uscita di 4 ore nell'arco del ricovero. Il permesso andrà accordato e programmato nei giorni precedenti con la direttrice.

## DIMISSIONE

Il giorno della dimissione è necessario liberare la stanza entro le ore 8.15,

la lettera di dimissione viene consegnata di norma entro le ore 9.

Essa è indirizzata al MMG e contiene informazioni inerenti il decorso diagnostico-terapeutico, successivi controlli necessari per poter riprogrammare un nuovo ricovero.

Il certificato di ricovero per il lavoro può essere richiesto agli Infermieri del reparto.

In caso di autodimissione anticipata rispetto alle 3 settimane previste, il paziente non riceverà la lettera di dimissione ma potrà richiedere copia della cartella o referti attraverso l'Ufficio Cassa presente al Padiglione B entro le ore 12.00 o tramite la

procedura online disponibile sul sito Ulss9.

Come da indicazione del Piano Sanità Pubblica (DGR 344/2020- DGR 1104/2020 e successive integrazioni) è previsto che i pazienti in previsione di un ricovero programmato si sottopongano, entro le 48 ore precedenti al ricovero stesso, al test per lo screening del SARS COV-2. Il giorno del ricovero dovranno presentarsi con il referto del tampone.

Nel caso di positività il paziente verrà dimesso a domicilio in assenza di sintomi che ne prevedano il trasferimento in altra Struttura. Durante la degenza si garantisce ai pazienti lo screening periodico sulla base dei protocolli aziendali considerando lo stato vaccinale.

## **IMPEGNI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI**

Per il 2024 l'UOC RRF di Malcesine assume l'impegno di condividere la Carta dei Servizi con le Associazioni di Tutela dei Cittadini e/o di Volontariato, al fine di favorire la partecipazione dei destinatari dei servizi al processo di condivisione e comunicazione.



## L'OSPEDALE PARLA LA TUA LINGUA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

The hospital speaks your language. If you are hospitalized and need an interpreter you can obtain one, the service is free and by appointment.

المستشفى يتكلم لغتك: إذا كنت بحاجة لمترجم بالمستشفى يمكنك أن تطلب مساعدة شخص يتكلم لغتك. الخدمة مجانية لكن عليكم أخذ موعد.

医院会说 您的语言: 如果您住院和需要翻译, 您能得到一个。这是免费的服务(应该约定)

Bolnica govori tvoj jezik. Ako ti je potreban prevodilac u bolnici možeš zatražiti pomoć osobe koja govori tvoj jezik. Usluga je besplatna ali je potrebno prethodno zakazati sastanak.

Spitalul vorbește limba ta: dacă ai nevoie de un traducator în spital, poți cere ajutorul unei persoane care vorbește limba ta. Serviciul este gratuit și cu programare.

O hospital fala a tua lingua. Se você precisa de um intérprete no hospital, pode pedir ajuda a uma pessoa que fala a tua lingua. O serviço é gratuito e com hora marcada.

El hospital habla su idioma. Si usted necesita un intérprete en el hospital, se puede pedir ayuda a alguien que hable su idioma. El servicio es gratuito y con cita previa.

अस्पताल आपकी भाषा बोलता है। आपकी मदद के लिए अस्पताल में एक अनुवादक उपस्थित है जो आपकी भाषा बोलता है। यह सेवा मुफ्त है और अपॉइंटमेंट के द्वारा उपलब्ध है।

PER INFORMAZIONI

**OSPEDALE  
DI SAN BONIFACIO**

e-mail: mara.fasoli@aulss9.veneto.it

**OSPEDALE  
DI LEGNAGO**

e-mail: daniela.boninsegna@aulss9.veneto.it

**OSPEDALI DI  
BUSSOLENGO-VILLAFRANCA**

e-mail: gabriella.franzon@aulss9.veneto.it



Questa Carta dei Servizi è stata realizzata dal personale dell'Unità Operativa.  
È una delle Carte che compongono la Carta dei Servizi dell'Azienda Ulss 9 Scaligera,  
realizzata secondo il modello definito dall'UOS Ufficio Relazioni con il Pubblico - Comunicazione e Marketing,  
condiviso con le Associazioni di Tutela dei Diritti dei cittadini che operano nel territorio  
(Tribunale dei Diritti del Malato – Cittadinanzattiva – sezione di Verona).

Data di redazione e approvazione: 13 marzo 2024